BBC LEARNING ENGLISH

Question and Answer of the Week 你问我答 英语写作中起连接作用的三个搭配



• 关于台词的备注: 这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Beth

Hello and welcome to Question and Answer of the Week. I'm Beth.

Jiaying

And I'm Jiaying. 本期节目中要回答的问题来自听众 Cathy,问题请我的同事来帮忙代 读:

Question

你好,请问"in terms of、in light of、from the perspective"的区别是什么?用的 时候常常糊涂,不知道选哪个。谢谢!

Beth

Thank you for sending us your question! These are linkers that are commonly used in writing, particularly essays and articles.

Jiaying

是的。这三个搭配结构相似,但用法却不同。下面,我们就逐一分析,并通过例句来 帮助大家区分它们的用法。

Beth

Let's look at 'in terms of'. This is used to refer to something specific, and is similar in meaning to 'in relation to' and 'regarding'.

Jiaying

"In terms of" 的意思是"就...而言,从某个特定的方面来看",在含义上与"in relation to"以及"regarding"相近。"In terms of"可以用在句首或句中,但后面 必须紧跟表示所指事物的名词或动词-ing 形式。

Beth

Yes. It's used at the beginning of an adverbial, so, when used, the sentence always needs to have a main clause as well as 'in terms of' plus a noun or -ing form.

Jiaying

没错,"in terms of"用于句子的状语成分开头,因此它所在的句子中总有一个主句和一个"in terms of + 名词或动词-ing"的结构。请听两个例句。

Examples

This company is the leader of the fizzy drink sector in terms of brand recognition. (就品牌知名度而言,这家公司是碳酸饮料行业的领军品牌。)

In terms of vitamin content, spinach is often cited as being the healthiest vegetable.

(从维生素含量来看,菠菜常被视为是最健康的蔬菜。)

Beth

Here, the specific things being referred to are 'brand recognition' and 'vitamin content'.

Jiaying

That's right. 接着,我们来看"in light of"。"In light of"同样以介词"in"开头,并以介词"of"结尾,但它的用法与"in terms of"非常不同。

Beth

'In light of' is similar to 'because of'.

Jiaying

Yes. "In light of"的意思是"鉴于;按照,根据",类似于"because of",强调在提到其它事情时,应考虑"in light of"后面接的事情,有点像搭配"bearing in mind(要记住)"。

Beth

And because of this, it's often followed by a specific situation or recent event that needs to be highlighted.

Jiaying

"In light of" 后常接一个需要特别关注的情况或最近发生的事件。来听两个例句。

Examples

Smoking was banned in public places in light of studies that showed health risks. (鉴于研究显示在公共场所吸烟对健康有危害,因此禁止在公共场所吸烟。)

The companies are reviewing their policies in light of the current economic situation.

(这些公司正在根据当前的经济形势审核他们的政策规定。)

Beth

In both examples here, we could replace 'in light of' with 'because of'. However, note that both sentences relate to something that recently occurred.

Jiaying

是的。第一个例句中表述的是: "考虑到"有研究显示在公共场所吸烟会带来健康风险,所以在公共场所禁烟;第二个例句中表述的是: "根据"当前的经济形势,各公司正在审核其相关政策规定。

Beth

Let's look at 'from the perspective of'. This is the same as 'in the opinion of' and is followed by a person or group.

Jiaying

"From the perspective of"的意思是"在(某人)看来,从(某人)的角度来看",介词"of"后接个人或团体。它和"in the opinion of"是一样的。我们常说"from the perspective of someone",然后再说此人或团体对事情的看法。来听两个例句。

Examples

From the perspective of the employees, the new four-day working week should help work-life balance.

(在员工看来,每周四天的新工作制应该有助于在工作和生活中取得平衡。)

The survey was simple to complete, from the perspective of the students.

(从学生的角度来看,这项调查很容易填写。)

Beth

Here, we see the opinions or beliefs of the employees and students.

Jiaying

我们还可以用 "from someone's perspective"来表示"在某人看来"。比如,你可以在撰写学术作文或论文时使用搭配"from my perspective(在我看来)",来表达自己的观点。请听例句。

Example

From my perspective, the costs are too high.

(在我看来,成本太高了。)

Jiaying

好了,来总结一下这些起到连接上下文作用的搭配: "in terms of"的意思是"在某一方面,从某一方面看";搭配"in light of"的意思是"鉴于;按照",用来强调一个需要特别关注的情况或一件最近发生的事情;搭配"from the perspective of"的意思是"在某人看来",用来给出某个人或某些人的观点。

Beth

Remember, if you have a question about the English language you'd like to ask us, please send us an email. Our email address is: questions.chinaelt@bbc.co.uk

Jiaying

你也可以通过微博向我们提问,我们的微博账号是"BBC 英语教学"。Bye, everyone.

Beth

Bye!